綜合新聞

雲埠華人協和教會定期舉行義賣會

（雲訊）本市華人協和教會，謹訂於十月六日（星期六）由上午十一時至下午五時在旦尼維街四三零號乙副堂及主日學部，舉行每年一度之義賣大會，內容分三部門：

（一）銷售部：包括果菜，中西巧製餅食，熟肉，文具，家庭用具，罐頭，花卉，字畫，衣物，玩具等。

（二）畫影部 包括圖畫臨場實寫表演，放映最近旅遊中國電影及香港教會工作之幻灯片。

（三）義餐部 由名廚主理之五味大餐全日供應，飲券成人一元七角五分，十二歲以下兒童一元 一切義款所得爲協助本地教會經費 日內將全數公佈，歡迎本市及各埠僑胞參加，以增聯誼及分享互助合作精神

佛教會增設國學班 招收男女老幼修學

（續）歷任香港德明香江兩中學班主任十年以上，台灣華僑中學班主任七年 教學經驗豐富之倫雪聰女士担任教授純京音之國語會話書札習字，復甲譚焯宋博士担任教授國學經史子集，不分男女老幼一律收錄 授課時間，按各人方便 編制授課 文課每月酌收學費講義費 以充教授車馬費用，俾得在國外傳授高深國學。又有馮公夏先生每星期下午四時免費教授易經與瑜迦術，西人從學者不少，亦歡迎僑胞參加，月願學者，可往報名，機會難得 慎勿錯過。

（續完）

李全昌翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠殷商李全昌翁仙逝，已誌前報 昨九月十四日 假座暗市黨殯儀館 舉行喪禮，男女宗親戚友世誼，賁臨致祭執紼者衆多，禮堂滿座，佈滿鮮花，行禮開始，牧師彭恩昌主持喪禮，西女唱哀曲 牧師讀經，講述人生之生死眞諦，祈禱，李玉佳代表孝眷答謝，牧師祝福，請各執紼者 依次向靈柩瞻仰全昌翁遺容，行致敬禮畢，由李民生，玉廉 子連 紹球 松漢，玉均扶柩登車，出殯發引，送至柯市蘭墓園，如儀安葬，各宗親戚友世誼 惠送賻儀 花圈 素車隨送者甚多，孝眷特假鑽石酒家設素餐數席 答謝各位隆情盛意，備極榮哀也。

勘誤

本月廿二日刊載雲埠李氏分所徵收月費續訊，原文「遵」章繳納，誤植「違」章，合行更正。

朱學年淑配夫人鄺佩貞喪禮榮哀

（雲訊）本埠故僑朱學年（德台）夫人鄺佩貞女士，日前病逝中央醫院，擇期九月十八日下午一時假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮經誌前報，是日男女親友蒞臨執紼者甚衆，喪禮開始 西女奏哀樂唱詩李，牧師主持喪禮 讀經講解人生眞諦 及簡述朱太夫人行狀，朱太夫人生前待人接物和藹好親 相夫以禮 教子有方，勤儉持家，鄰里稱賢，尤以熱心公益。向不後人。今章西婦聞者惋惜，繼由朱氏宗親代表今仁主席向朱太夫人獻花，李牧師祈禱祝福 各親友及孝眷依次瞻仰遺容，行致敬禮，即由朱歡業，朱顯元，朱伯芬，胡逢喜 朱典相，黃伯元，黃燦紹 黃才就等，扶柩登車出殯，前往海景墓園舉行歸土禮 如儀安葬，花圈素車隨送者甚多，備至榮哀，是日主家並假座陶陶酒家設素餐數席 酬謝親友，並捐助朱氏宗親會卅元云。

聖方濟華人坟場永光亭開幕秋祭

爲至美觀，茲定於九月三十日，永光亭祝聖大典隨即秋祭彌撒開始。

請各教友於該日上午九時半齊集聖方濟堂前，一同出發至松里埠之天主教華人墳場，

「續二」

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：按照黨章規定

壹、十月一日爲國慶紀念日，

貳、十月四日，即（夏曆九月初九日）爲萬雲龍大帥爲國成仁紀念日。

叁、十月十日爲洪門在武昌起義革命成功紀念日。

以上三個紀念日，請我全加洪門黨社及各秘機構依照上列日期懸旗紀念並開會慶祝，以重大典。 右通告

全加洪門黨部暨達權總支部各機構 體知照

中國洪門民治黨駐加總支部啓

公元一九吉三年九月十八日

雲埠洪門民治黨通告

爲通告事 本支部定於十月四日（星期四）下午八時，在本黨部禮堂召開全體黨員大會：

一、商討第廿七屆洪代會經議決有關本支部議案問題。

二、商討有關本支部屬下之片市魯別埠分部重建黨部實業問題。

三、爲紀念本黨先烈萬雲龍大帥爲國成仁之日，特設祭會，以示慶祝，仰我全體黨員屆時踴躍參加，是荷。此佈

中國洪門民治黨駐雲支部主委簡建平 秘書呂定國

一九吉三年九月廿四日

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華洗地氈公司

新式机器，上門洗各種地氈，即日洗，即日可用，不退色，不縮水，保證滿意

★客廳，走廊，共收費十四元九毛半

（晚六至九華語洽）

電話：貳五叁、八叁貳叁

西餐館生意出賣

Tip Top餐館，位於十號高市定街東，電話285-6043洽商

新式西人什貨店出賣

生意良好，前舖後居，舖主志圖別業，生意或連實業割愛平賣 勿失良機，有意者照下列地址或電話接洽。

10702-85 Ave., Edmonton, Alta. Phone 433-8347

宜男女企枱或洗盤碗

年齡在四十歲左右，工金從優，包住食，每星期工作六天，如意者來函或電話

Glens Chow Restaurant P.O. Box 938
Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

宜請厨工壹名

雲埠四十哩，如意者電話：八七九，五五五與李君接洽。

雲埠西區舖位招租

吉舖或經營什貨生意。到

1451 Marine Dr. 電話 922-6310洽。

宜僱女工壹名

辦公室工作，不需經驗，本廠負責訓練，如意者請用書面商洽及注明通知電話號碼。Drapeshire Clothes Ltd., 873 Clark Dr. Vancouver, B.C.

土庫有房出租

有傢俬，房租便宜，交通便利，請電話貳九四、一五〇九 下午六時週末全日

農場出租

列治文東部農場，共廿英畝，曾種地菓，地土肥沃，交通方便，必要時可訂五年批，有意請電話貳五四 一六七四或九貳貳，壹壹六五 李先生接洽

雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七五
兩男三女全三冊四元二毛五章韋
淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 二毛
白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤
壹夜之間二元七毛 張贛萍著 六元
最新原味粵菜譜 三元八毛五
南北名菜烹製法 一元一 滬江著 二元
家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 五毛
星座推命學 一元 毛 黃一娥著
當代風雲人物 一元四毛五
花花公子一至九集 每集九毛 夏飛
拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛
試婚俱樂部九毛 王新潮著
藍鳥二元一 彩神二元三 依達著
樹下的人元八 舞衣三元三 依達著
珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁
半打父親九毛，十年之戀九毛 何行
雙妹蠱九毛 得意忘形九毛 何行
失去的愛情 一元三毛五 凌詩著
愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大戰史畫 六元 二毛
次大戰史畫 六元 二毛
第二次大戰史畫 六元 二毛
世界抗戰史畫 六元 二毛
中國抗戰史畫 六元 二毛

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著
魔中俠全五冊六元七 曹若冰著
十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲
金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著
明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟
天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽
大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著
殘梅俠影全三冊三元七毛 九鳳凰
鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著
玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍
鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著
十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著
無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
柳木魂魄全二冊貳元七 周天行著
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著
腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批 兼營國貨
參茸 成藥 零
新品 貨 沽
古今 圖書 發
手工 國畫 繪瓷 批
古玩 唱片 唱帶
宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各歐中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍濂濂黃秀英專業房產
專業電話 682 5284

濂澤伍 733-5743

麗天賜 876-4575

清志楊 324-4218

森澤伍 327-7842

業偉鍾 325-7496

庭廣雷 980-3098

實事實業燕楠有限公司

代理燕楠 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新舊，歡請惠臨或與本號各後業代表洽談，敬知勿誤。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有廁睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲平靚大屋一間，街角地位，近中小學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九。

▲五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺 現在建造中，可以選擇顏色。

▲西區旺街菓店，每日生意約壹元，年老業主退休，稍加改良 生意大有前途，開價萬元另點貨。

▲本汝北區小型商業樓，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣裳店有長批 樓上兩組柏文，各自門口電火煖氣，每年入息五千五百餘元，極少跳支，開價六萬九千五百元 在此物騰貴中，誠最佳之投資也，請速電伍澤森商量。

▲飯館連實業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人另音樂茶座飯房可坐一百五十人，一流設備，佈置華麗 有酒牌，每日生意一萬七千多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元 現以各股東另有別圖，開價二十六萬九千元 該樓只年半新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。

▲上下層洋屋，一層兩睡房 一層三睡房 有得住有租收，屋價高漲中 此屋最合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。

▲十五年新十 組柏文在乃路，上組一廳一房，兩組一廳兩房時時滿，收價十四萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。

▲入息屋，二五大大西巷四街，共十個單位三間水厠，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元 收價七萬九千五百元。

▲華埠一廳四房，〇一七企业街，內外新油色 收價二萬五千五，請還價。

▲十七年新，八組亞柏文，近海寶區，全部租出，每年收租大約一萬三千五元。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另點貨。

▲人息屋十一街近乃街，上下二層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元

▲緬街四十一街，上下層洋屋，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。